

32004D0002

18.3.2004

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 80/33

**DECIZIA BĂNCII CENTRALE EUROPENE**  
**din 19 februarie 2004**  
**de adoptare a Regulamentului de procedură al Băncii Centrale Europene**  
**(BCE/2004/2)**  
**(2004/257/CE)**

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,  
 având în vedere Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale  
 și al Băncii Centrale Europene, în special articolul 12.3,

DECIDE:

*Articol unic*

Regulamentul de procedură al Băncii Centrale Europene, astfel cum a fost modificat la 22 aprilie 1999, și astfel cum a fost modificat ulterior prin Decizia BCE/1999/6 din 7 octombrie 1999 de modificare a Regulamentului de procedură al Băncii Centrale Europene <sup>(1)</sup>, se înlocuiește cu următoarele dispoziții, care intră în vigoare la 1 martie 2004.

**REGULAMENT DE PROCEDURĂ AL BĂNCII CENTRALE  
EUROPENE**

CAPITOL PRELIMINAR

*Articolul 1*

**Definiții**

Prezentul regulament de procedură completează Tratatul de instituire a Comunității Europene și Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene. Termenii utilizați în prezentul regulament de procedură au același sens ca și în Tratat și în Statut. Termenul „Eurosistem” desemnează Banca Centrală Europeană (BCE) și băncile centrale naționale (BCN) ale statelor membre a căror monedă este euro.

CAPITOLUL I

**CONSILIUL GUVERNATORILOR**

*Articolul 2*

**Data și locul reuniunilor Consiliului guvernatorilor**

2.1. Consiliul guvernatorilor stabilește datele reuniunilor sale la propunerea președintelui. În principiu, Consiliul guvernatorilor se întrunește la intervale regulate în conformitate cu un calendar pe care îl stabilește din timp, înainte de începutul fiecărui an calendaristic.

2.2. Președintele convoacă o reuniune a Consiliului guvernatorilor în cazul în care cel puțin trei membri ai Consiliului guvernatorilor prezintă o cerere în acest sens.

2.3. De asemenea, președintele poate convoca, reuniuni ale Consiliului guvernatorilor ori de câte ori consideră necesar.

<sup>(1)</sup> JO L 314, 8.12.1999, p. 22.

2.4. În principiu, reuniunile Consiliului guvernatorilor au loc la sediul BCE.

2.5. De asemenea, reuniunile pot avea loc sub formă de teleconferință, dacă nu se opun cel puțin trei guvernatori.

*Articolul 3*

**Participarea la reuniunile Consiliului guvernatorilor**

3.1. Cu excepția cazurilor prevăzute în continuare, participarea la reuniunile Consiliului guvernatorilor este deschisă numai membrilor acestuia, președintelui Consiliului Uniunii Europene și unui membru al Comisiei Comunităților Europene.

3.2. În mod normal, fiecare guvernator poate fi însoțit de o singură persoană.

3.3. În cazul în care un guvernator nu poate fi prezent la o reuniune poate desemna, în scris, un supleant, fără a aduce atingere articolului 4. Această notificare scrisă se trimite președintelui în timp util, înaintea reuniunii. În principiu, supleantul în cauză poate fi însoțit de o persoană.

3.4. Președintele desemnează un membru al personalului BCE în funcția de secretar. Secretarul asistă Comitetul executiv în pregătirea reuniunilor Consiliului guvernatorilor și redactează procesele-verbale ale acestora.

3.5. Consiliul guvernatorilor poate invita și alte persoane să participe la reuniunile sale, în cazul în care consideră necesar acest lucru.

*Articolul 4*

**Modalități de vot**

4.1. Pentru a vota, Consiliul guvernatorilor trebuie să întrunească un cvorum de două treimi din membrii săi. În cazul în care cvorumul nu este întrunit, președintele poate convoca o reuniune extraordinară în cadrul căreia deciziile pot fi luate indiferent de cvorumul întrunit.

4.2. Consiliul guvernatorilor procedează la vot la cererea președintelui. De asemenea, președintele inițiază procedura de vot la cererea oricărui membru al Consiliului guvernatorilor.

4.3. Abținerile nu împiedică adoptarea deciziilor de către Consiliul guvernatorilor în temeiul articolului 41.2 din statut.

4.4. În cazul în care un membru al Consiliului guvernatorilor este împiedicat să voteze pentru o perioadă mai îndelungată (adică mai mult de o lună), acel membru poate desemna un supleant ca membru în Consiliul guvernatorilor.

4.5. În conformitate cu articolul 10.3 din statut, în cazul în care un guvernator nu poate vota cu privire la o decizie care trebuie adoptată în temeiul articolelor 28, 29, 30, 32, 33 și 51 din statut, supleantul său desemnat își poate exercita votul ponderat.

4.6. Președintele poate iniția o procedură de vot secret la cererea a cel puțin trei membri ai Consiliului guvernatorilor. În cazul în care membrii Consiliului guvernatorilor sunt afectați personal de o propunere de decizie în temeiul articolelor 11.1, 11.3 sau 11.4 din statut, se procedează la vot secret. În aceste cazuri, membrii în cauză ai Consiliului guvernatorilor nu participă la vot.

4.7. Deciziile pot fi luate, de asemenea, și prin intermediul unei proceduri scrise, cu excepția cazului în care se opun cel puțin trei membri ai Consiliului guvernatorilor. O procedură scrisă necesită: (i) de regulă, acordarea a cel puțin cinci zile lucrătoare în vederea examinării de către fiecare membru al Consiliului guvernatorilor; și (ii) semnătura fiecărui membru al Consiliului guvernatorilor (sau a supleantului său, în conformitate cu articolul 4.4); și (iii) o consemnare a acestor decizii în procesul-verbal al reuniunii următoare a Consiliului guvernatorilor.

#### Articolul 5

### Organizarea reuniunilor Consiliului guvernatorilor

5.1. Consiliul guvernatorilor adoptă ordinea de zi a fiecărei reuniuni. Comitetul executiv redactează o ordine de zi provizorie, pe care o trimite, împreună cu documentele conexe, membrilor Consiliului guvernatorilor și altor participanți autorizați cu cel puțin opt zile înainte de reuniunea în cauză, cu excepția situațiilor de urgență, caz în care Comitetul executiv acționează în mod corespunzător, ținând seama de circumstanțe. Consiliul guvernatorilor poate decide, la propunerea președintelui sau a oricărui membru al Consiliului guvernatorilor, eliminarea sau adăugarea unor puncte pe ordinea de zi provizorie. Un anumit punct este eliminat de pe ordinea de zi la cererea a cel puțin trei membri ai Consiliului guvernatorilor, în cazul în care documentele conexe nu au fost prezentate membrilor Consiliului guvernatorilor în timp util.

5.2. Procesul-verbal al deliberărilor Consiliului guvernatorilor este prezentat spre aprobare membrilor acestuia la reuniunea următoare (sau mai devreme, în cazul în care este necesar, prin procedură scrisă) și este semnat de președinte.

5.3. Consiliul guvernatorilor poate stabili norme interne privind procesul de luare a deciziilor în situații de urgență.

#### CAPITOLUL II

### COMITETUL EXECUTIV

#### Articolul 6

### Data și locul reuniunilor Comitetului executiv

6.1. Comitetul executiv stabilește datele reuniunilor sale la propunerea președintelui.

6.2. De asemenea, președintele poate convoca reuniuni ale Comitetului executiv ori de câte ori consideră necesar.

#### Articolul 7

### Modalități de vot

7.1. Pentru a vota, în conformitate cu articolul 11.5 din statut, Comitetul executiv trebuie să întrunească un cvorum de două treimi din membrii acestuia. În cazul în care nu se întrunește

cvorumul, președintele poate convoca o reuniune extraordinară în cadrul căreia deciziile pot fi luate indiferent de întrunirea cvorumului.

7.2. Deciziile pot fi luate, de asemenea, prin intermediul unei proceduri scrise, dacă nu se opun cel puțin trei membri ai Comitetului executiv.

7.3. Membrii Comitetului executiv care sunt afectați personal de o decizie care urmează a fi luată în temeiul articolelor 11.1, 11.3 sau 11.4 din statut nu participă la vot.

#### Articolul 8

### Organizarea reuniunilor Comitetului executiv

Comitetul executiv decide în privința modului de organizare a reuniunilor sale.

#### CAPITOLUL III

### ORGANIZAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE

#### Articolul 9

### Comitetele Eurosistemului/SEBC

9.1. Consiliul guvernatorilor înființează și desființează comitete. Acestea asistă organele de decizie ale BCE în îndeplinirea sarcinilor lor și prezintă rapoarte Consiliului guvernatorilor prin intermediul Comitetului executiv.

9.2. Comitetele sunt compuse din cel mult doi membri de la fiecare BCN din Eurosistem și de la BCE, desemnați de fiecare guvernator și, respectiv, de Comitetul executiv. Consiliul guvernatorilor stabilește mandatele comitetelor și îi desemnează pe președinții acestora. În principiu, președintele este membru al personalului BCE. Atât Consiliul guvernatorilor, cât și Comitetul executiv au dreptul de a solicita comitetelor să pregătească studii pe teme specifice. Secretariatul comitetelor este asigurat de BCE.

9.3. Banca centrală națională a fiecărui stat membru neparticipant poate desemna, de asemenea, cel mult doi membri ai personalului său pentru a participa la reuniunile unui comitet, atunci când acesta examinează probleme care țin de competența Consiliului general, precum și atunci când președintele unui comitet și Comitetul executiv consideră că acest lucru este necesar.

9.4. De asemenea, reprezentanții altor instituții și organisme comunitare și orice alți terți pot fi invitați să participe la reuniunile unui comitet atunci când președintele unui comitet și Comitetul executiv consideră că acest lucru este necesar.

#### Articolul 9a

Consiliul guvernatorilor poate decide înființarea unor comitete *ad-hoc* cu sarcini consultative precise.

#### Articolul 10

### Structura internă

10.1. După consultarea Consiliului guvernatorilor, Comitetul executiv stabilește numărul, numele și competențele aferente unităților operative din cadrul BCE. Decizia este făcută publică.

10.2. Toate unitățile operative din cadrul BCE sunt plasate sub conducerea Comitetului executiv. Comitetul executiv stabilește responsabilitățile individuale ale membrilor săi în ceea ce privește unitățile operative din cadrul BCE și informează Consiliul guvernatorilor, Consiliul general și personalul BCE în această privință. Orice decizie în această privință se ia numai în prezența tuturor membrilor Comitetului executiv și nu poate fi luată împotriva votului președintelui.

#### Articolul 11

##### Personalul BCE

11.1. Fiecare membru al personalului BCE este informat cu privire la poziția sa în structura BCE, linia ierarhică în care se încadrează și responsabilitățile sale profesionale.

11.2. Fără a aduce atingere articolelor 36 și 47 din statut, Comitetul executiv adoptă norme de organizare (denumite în continuare „circulare administrative”) care sunt obligatorii pentru personalul BCE.

11.3. Comitetul executiv adoptă și actualizează un cod de conduită conținând orientări pentru membrii săi și pentru membrii personalului BCE.

#### CAPITOLUL IV

##### PARTICIPAREA CONSILIULUI GENERAL LA MISIUNILE SISTEMULUI EUROPEAN AL BĂNCILOR CENTRALE

#### Articolul 12

##### Relația dintre Consiliul guvernatorilor și Consiliul general

12.1. Consiliului general al BCE i se oferă posibilitatea de a prezenta observații înainte de adoptarea de către Consiliul guvernatorilor a:

- avizelor în temeiul articolelor 4 și 25.1 din statut,
- recomandărilor din domeniul statistic, în temeiul articolului 42 din statut,
- raportului anual,
- normelor privind standardizarea normelor contabile și raportarea operațiunilor,
- măsurilor necesare aplicării articolului 29 din statut,
- condițiilor de angajare a personalului BCE,
- în contextul pregătirilor în vederea stabilirii irevocabile a cursurilor de schimb, a unui aviz al BCE fie în temeiul articolului 123 alineatul (5) din tratat, fie privind actele juridice comunitare care trebuie adoptate atunci când se abrogă o derogare.

12.2. Atunci când se solicită Consiliului general să prezinte observații în temeiul primului alineat din prezentul articol, în acest scop, se acordă acestuia un interval de timp rezonabil, care nu poate fi mai mic de 10 zile lucrătoare. În caz de urgență, care trebuie motivată în solicitare, perioada poate fi redusă la cinci zile lucrătoare. Președintele poate lua decizia de a se utiliza procedura scrisă.

12.3. Președintele informează Consiliul general, în conformitate cu articolul 47.4 din statut, cu privire la deciziile adoptate de Consiliul guvernatorilor.

#### Articolul 13

##### Relația dintre Comitetul executiv și Consiliul general

13.1. Consiliului general al BCE i se oferă posibilitatea de a prezenta observații înaintea acțiunilor Comitetului executiv prin care acesta:

- pune în aplicare acte juridice ale Consiliului guvernatorilor pentru care, în conformitate cu articolul 12.1 menționat anterior, este necesară contribuția Consiliului general,
- adoptă, în virtutea competențelor delegate de Consiliul guvernatorilor în conformitate cu articolul 12.1 din statut, acte juridice pentru care, în conformitate cu articolul 12.1 din prezentul regulament, este necesară contribuția Consiliului general.

13.2. Atunci când se solicită Consiliului general să prezinte observații în temeiul primului alineat din prezentul articol, în acest scop, se acordă acestuia un interval de timp rezonabil, care nu poate fi mai mic de 10 zile lucrătoare. În caz de urgență, care trebuie motivată în solicitare, perioada poate fi redusă la cinci zile lucrătoare. Președintele poate lua decizia de a se utiliza procedura scrisă.

#### CAPITOLUL V

##### DISPOZIȚII PROCEDURALE SPECIFICE

#### Articolul 14

##### Delegarea competențelor

14.1. Delegarea competențelor Consiliului guvernatorilor către Comitetul executiv în temeiul articolului 12.1 al doilea paragraf ultima teză din statut se comunică părților interesate sau se publică, dacă este cazul, atunci când deciziile luate prin delegare produc efecte juridice față de terți. Consiliul guvernatorilor este informat prompt cu privire la orice act adoptat prin delegare.

14.2. Lista cu semnatarii autorizați ai BCE, stabilită în conformitate cu deciziile adoptate în temeiul articolului 39 din statut, se comunică părților interesate.

#### Articolul 15

##### Procedura bugetară

15.1. Consiliul guvernatorilor, hotărând la propunerea Comitetului executiv în conformitate cu principiile prevăzute de acesta, adoptă, înainte de sfârșitul fiecărui exercițiu financiar, bugetul BCE pentru exercițiul financiar următor.

15.2. Pentru a fi asistat în materia bugetului BCE, Consiliul guvernatorilor înființează un Comitet pentru buget și stabilește mandatul și componența acestuia.

#### Articolul 16

##### Raportare și conturi anuale

16.1. Consiliul guvernatorilor adoptă raportul anual prevăzut de articolul 15.3 din statut.

16.2. Competența de a adopta și publica rapoartele trimestriale în temeiul articolului 15.1 din statut, declarațiile financiare consolidate săptămânale în temeiul articolului 15.2 din statut, bilanțurile consolidate în temeiul articolului 26.3 din statut, precum și alte rapoarte este delegată Comitetului executiv.

16.3. Comitetul executiv elaborează conturile anuale ale BCE în prima lună a exercițiului financiar următor, în conformitate cu principiile stabilite de Consiliul guvernatorilor. Conturile sunt prezentate auditorului extern.

16.4. Consiliul guvernatorilor adoptă conturile anuale ale BCE în primul trimestru al exercițiului financiar următor. Raportul auditorului extern este prezentat Consiliului guvernatorilor înainte de adoptarea conturilor anuale.

#### Articolul 17

### Instrumentele juridice ale BCE

17.1. Regulamentele BCE sunt adoptate de Consiliul guvernatorilor și semnate în numele acestuia de către președinte.

17.2. Orientările BCE sunt adoptate de Consiliul guvernatorilor, sunt notificate ulterior într-una dintre limbile oficiale ale Comunităților Europene și sunt semnate de președinte în numele Consiliului guvernatorilor. Orientările precizează motivele pe care acestea se întemeiază. Notificarea băncilor centrale naționale se poate efectua prin fax, poștă electronică, telex sau pe suport de hârtie. Orice orientare a BCE care trebuie publicată oficial se traduce în limbile oficiale ale Comunităților Europene.

17.3. Consiliul guvernatorilor poate delega competențele sale normative către Comitetul executiv în scopul punerii în aplicare a regulamentelor și orientărilor sale. Regulamentul sau orientarea în cauză precizează chestiunile care fac obiectul punerii în aplicare, precum și limitele și sfera competențelor delegate.

17.4. Deciziile și recomandările BCE sunt adoptate de Consiliul guvernatorilor sau de Comitetul executiv în domeniile lor respective de competență și sunt semnate de președinte. Deciziile BCE care impun sancțiuni unor terți sunt semnate de președinte, de vicepreședinte sau de oricare alți doi membri ai Comitetului executiv. Deciziile și recomandările BCE precizează motivele pe care acestea se bazează. Recomandările privind legislația comunitară secundară prevăzute la articolul 42 din statut sunt adoptate de Consiliul guvernatorilor.

17.5. Fără a aduce atingere articolului 44 paragraful al doilea și articolului 47.1 prima liniuță din statut, avizele BCE sunt adoptate de Consiliul guvernatorilor. Cu toate acestea, în circumstanțe excepționale și cu excepția cazului în care cel puțin trei guvernatori își declară dorința de a păstra competența Consiliului guvernatorilor pentru adoptarea de avize specifice, avizele BCE pot fi adoptate de Comitetul executiv, în conformitate cu observațiile Consiliului guvernatorilor și ținând seama de contribuția Consiliului general. Avizele BCE sunt semnate de președinte.

17.6. Instrucțiunile BCE sunt adoptate de Comitetul executiv, sunt notificate ulterior într-una dintre limbile oficiale ale Comunităților Europene și sunt semnate în numele Comitetului executiv de către președinte sau de către oricare doi membri ai Comitetului executiv. Notificarea băncilor centrale naționale se poate efectua prin fax, poștă electronică, telex sau pe suport de hârtie. Orice instrucțiune a BCE care trebuie publicată oficial se traduce în limbile oficiale ale Comunităților Europene.

17.7. Toate instrumentele juridice ale BCE se numerotează consecutiv pentru a facilita identificarea. Comitetul executiv ia măsurile necesare pentru a asigura păstrarea în siguranță a originalelor, notificarea destinatarilor sau a autorităților din partea cărora vine o solicitare de consultare, precum și publicarea în toate limbile oficiale ale Uniunii Europene în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* în cazul regulamentelor BCE, al avizelor BCE privind proiectele de legislație comunitară și al acelor instrumente juridice ale BCE a căror publicare a fost decisă în mod expres.

17.8. Principiile prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 1 al Consiliului din 15 aprilie 1958 de stabilire a regimului lingvistic al Comunității Economice Europene <sup>(1)</sup> se aplică actelor juridice menționate la articolul 34 din statut.

#### Articolul 18

### Procedură în temeiul articolului 106 alineatul (2) din Tratat

Aprobarea prevăzută la articolul 106 alineatul (2) din Tratat se adoptă în ultimul trimestru al fiecărui an, pentru anul următor, printr-o decizie unică a Consiliului guvernatorilor adresată tuturor statelor membre participante.

#### Articolul 19

### Achiziții

19.1. Achizițiile de bunuri și servicii destinate BCE țin seama de principiile publicității, transparenței, egalității de tratament, nediscriminării și administrării eficiente.

19.2. Cu excepția principiului administrării eficiente, se pot acorda derogări de la principiile menționate anterior în cazuri de urgență; din motive de securitate sau de confidențialitate; în cazul în care există un singur furnizor; în cazul furnizărilor efectuate de băncile centrale naționale către BCE; pentru a asigura continuitatea furnizărilor de către un furnizor.

#### Articolul 20

### Selectarea, desemnarea și promovarea personalului

20.1. Întregul personal al BCE este selectat, desemnat și promovat de Comitetul executiv.

20.2. Întregul personal al BCE este selectat, desemnat și promovat ținând seama în mod corespunzător de principiile calificării profesionale, publicității, transparenței, egalității de tratament și nediscriminării. Normele și procedurile de recrutare și de promovare internă se specifică prin circulare administrative.

#### Articolul 21

### Condiții de angajare

21.1. Condițiile de angajare și Statutul personalului reglementează relațiile de muncă dintre BCE și personalul propriu.

21.2. La propunerea Comitetului executiv și după consultarea Consiliului general, Consiliul guvernatorilor adoptă Condițiile de angajare.

21.3. Comitetul executiv adoptă Statutul personalului, care pune în aplicare Condițiile de angajare.

<sup>(1)</sup> JO 17, 6.10.1958, p. 385.

21.4. Comitetul pentru personal este consultat înainte de adoptarea unor noi Condiții de angajare sau a unui nou Statut al personalului. Avizul său este prezentat Consiliului guvernatorilor sau, respectiv Comitetului executiv.

#### *Articolul 22*

#### **Comunicări și anunțuri**

Comunicările generale și anunțurile privind deciziile luate de organele de decizie ale BCE pot fi publicate pe site-ul BCE, în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, prin intermediul rețelelor de informare utilizate de obicei pe piețele financiare sau prin orice alt mijloc de comunicare.

#### *Articolul 23*

#### **Confidențialitatea documentelor BCE și accesul la acestea**

23.1. Deliberările organelor de decizie ale BCE și ale oricărui comitet sau grup înființat de acestea sunt confidențiale, cu excepția cazului în care Consiliul guvernatorilor autorizează președintele să facă public rezultatul deliberărilor.

23.2. Accesul public la documentele elaborate sau deținute de BCE este reglementat printr-o decizie a Consiliului guvernatorilor.

23.3. Documentele elaborate de BCE sunt clasificate și tratate în conformitate cu normele stipulate într-o circulară administrativă. Accesul la aceste documente devine liber după o perioadă de 30 de ani, în absența unei decizii contrare a organelor de decizie.

#### CAPITOLUL VI

#### **DISPOZIȚIE FINALĂ**

#### *Articolul 24*

#### **Modificarea prezentului regulament de procedură**

Consiliul guvernatorilor poate modifica prezentul regulament de procedură. Consiliul general poate propune modificări, iar Comitetul executiv poate adopta norme suplimentare în domeniul său de competență.

Adoptată la Frankfurt pe Main, 19 februarie 2004.

*Președintele BCE*

Jean-Claude TRICHET